È un lavoro vero

Italian · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Everyday idioms

Find it: __ / 2

1 · SEE IT

non si fa da sola, e che mi faccio in quattro

doesn't do itself, and that I bend over backwards

2 · LEARN IT

non capire un tubo	not understand a thing	**capire al volo**	get it straight away
in bocca al lupo! – crepi!	good luck! – thanks!	**il tempo stringe**	time is running out
farsi in quattro	bend over backwards	**tirare avanti**	get by
non fare una piega	not bat an eyelid	**a occhio e croce**	roughly

3 · FIND IT

Circle every example of everyday idioms. One line has none.

1. Non è tutto oro quel che luccica, dicono:
2. La mia commercialista mi parla di regime forfettario,
3. batti le mani se ti fai in quattro anche tu,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

mestiere _____
voce _____
luce _____
filtri _____
madre _____

a) voice · b) light · c) filter · d) mother · e) trade

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Lui ha annuito, e poi mi ha chiesto di sistemargli la stampante.
- ☐ Chi risponde ai messaggi alle due di notte?
- ☐ Chi fattura, chi rendiconta, chi non stacca mai?
- ☐ tra sponsor, contratti e una partita IVA che non perdona.
- ☐ Noa, Noa!

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

da lei ho ereditato due cose: la voce gentile e la linea occupata.
from her I inherited three things: the kind voice and the busy line. T ☐ F ☐

È un lavoro vero, anche se sembra un gioco,
It's a real job, even if it looks like a game, T ☐ F ☐

io le rispondo con tramonti, filtri e algoritmi capricciosi;
You answer her with sunsets, filters and moody algorithms; T ☐ F ☐

Mio zio sostiene, con l'autorità di chi ha fatto trent'anni in banca,
My uncle claims, with the authority of someone who spent thirty years at a bank, T ☐ F ☐

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ **/ 16**

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

È un lavoro vero

Italian · C1 · Grammar: Everyday idioms · 16 points

Grammar · Find it (2)

1 oro, luccica 2 none 3 quattro

1 · Word Match (5)

mestiere – e) trade voce – a) voice luce – b) light filtri – c) filter
madre – d) mother

2 · Lyric Scramble (5)

Lui ha annuito, e poi mi ha chiesto di sistemargli la stampante. 2 · Chi risponde ai messaggi alle due di notte? 3 · Chi fattura, chi rendiconta, chi non stacca mai? 5 · tra sponsor, contratti e una partita IVA che non perdona. 1 · Noa, Noa! 4

3 · True or False (4)

1 F: from her I inherited two things: the kind voice and the busy line. 2 T
3 F: I answer her with sunsets, filters and moody algorithms; 4 T

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0